

Distr.: General
10 December 2003
Arabic
Original: English

الجمعية العامة



الدورة الثامنة والخمسون

اللجنة الخامسة

البندان ٢٦ و ١٢١ من جدول الأعمال
الحالة في أمريكا الوسطى: التقدم المحرز في
تشكيل منطقة سلام وحرية وديمقراطية وتنمية
الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥

بعثة الأمم المتحدة للتحقق في غواتيمالا

الآثار المترتبة في الميزانية البرنامجية على مشروع القرار A/58/L.30

بيان مقدم من الأمين العام وفقا للمادة ١٥٣ من النظام الداخلي للجمعية العامة

موجز

تنظر الجمعية العامة حاليا في التجديد النهائي لولاية بعثة الأمم المتحدة للتحقق في غواتيمالا، لمدة عام واحد، اعتبارا من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٤ ولغاية ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤، ومعرض على الجمعية في هذا الخصوص مشروع قرار (A/58/L.30). فإذا مددت الجمعية ولاية البعثة، ستنشأ احتياجات لعام ٢٠٠٤ بمبلغ ١٠٠ ٧٢١ دولار في الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥.

وطلب اعتماد بمبلغ ١٠٠ ١٧٨ ١٦٣ دولار (قبل إعادة تقدير التكاليف) للبعثات السياسية الخاصة تحت الباب ٣، الشؤون السياسية، من الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥. فإذا اعتمدت الجمعية العامة مشروع القرار A/58/L.30، ستُحمّل احتياجات بعثة الأمم المتحدة للتحقق في غواتيمالا لعام ٢٠٠٤ والبالغ قيمتها ١٠٠ ٧٢١ دولار، على اعتماد البعثات السياسية الخاصة، المطلوب تحت الباب ٣، الشؤون السياسية، من الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥.



أولا - مقدمة

١ - أذنت الجمعية العامة بموجب قرارها ١٦١/٥٧ المؤرخ ١٦ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٢، بتجديد ولاية بعثة الأمم المتحدة للتحقق في غواتيمالا، لمدة سنة واحدة، اعتبارا من ١ كانون الثاني/يناير ولغاية ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣. وستقرر الجمعية العامة بموجب الفقرة ١٨ من منطوق مشروع القرار A/58/L.30، أن تأذن بتجديد أخير لولاية البعثة لفترة سنة واحدة اعتبارا من ١ كانون الثاني/يناير ولغاية ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤.

ثانيا - علاقة الطلب المقترح بالخطة المتوسطة الأجل للفترة ٢٠٠٢-٢٠٠٥

٢ - يتصل الطلب المذكور أعلاه بالبرنامج الفرعي ١-١، منع نشوب الصراعات واحتوائها وحلها، من البرنامج ١، الشؤون السياسية، من الخطة المتوسطة الأجل للفترة ٢٠٠٢-٢٠٠٥^(١).

ثالثا - الأنشطة التي سينفذ بها الطلب

٣ - منذ آخر تقرير قدمه الأمين العام إلى الجمعية العامة (A/57/584)، قامت البعثة بولايتها في إطار استراتيجية انتقال عامة، أعدت من أجل الإسهام في استمرار عملية السلام في الأجل الطويل. ومعرض على الجمعية العامة أحدث تقرير عن التحقق من اتفاقات السلام، ويغطي الفترة من ١ أيار/مايو ٢٠٠٢، ولغاية ١٥ تموز/يوليه ٢٠٠٣ (A/58/267).

٤ - وفي الوقت الذي تعد فيه البعثة للانسحاب في عام ٢٠٠٤، فإن عملها سوف يتغير ليشمل تركيزا أكبر على التأثير السياسي، وذلك من خلال المساعي الحميدة والإعلام، بغية كفالة انتقال سلس مع الحكومة الجديدة فيما يتعلق بخطة السلام، وذلك على صعيد الحكومة المركزية والسلطات المحلية معا. وإضافة إلى الجهود الانتقالية المبذولة لدى المؤسسات والمنظمات الوطنية، اتخذت تدابير تكميلية لكفالة القيام بمتابعة محددة من قبل الوكالات المتخصصة والصناديق والبرامج التابعة لمنظومة الأمم المتحدة، فضلا عن أعضاء المجتمع الدولي.

٥ - وفي هذا الخصوص، يعمل مفوض الأمم المتحدة السامي لحقوق الإنسان للنهوض بمستوى تواجد المفوضية في غواتيمالا. وقد عملت البعثة عن كثب خلال عام ٢٠٠٣، مع المشروع الحالي للمفوضية، وذلك من أجل تنفيذ خطة عمل مشتركة تتعلق بحقوق الشعوب

الأصلية، فضلا عن تقديم يد المساعدة في وضع خطط تتعلق بأعمال المفوض السامي المقبلة في غواتيمالا. وسوف يتعمق هذا التعاون خلال عام ٢٠٠٤.

٦ - وتعمل البعثة حاليا مع الفريق القطري للأمم المتحدة لتطوير إطار عمل جديد للأمم المتحدة للمساعدة الإنمائية، وبناء قدرات أكبر في مجال الرصد والإبلاغ، بشأن التنفيذ المعلق للالتزامات الاجتماعية الاقتصادية الواردة في اتفاقات السلام.

٧ - ورغم أن ولاية هذه البعثة مستمدة من الجمعية العامة، ويجري تقديم البيان الحالي عن الآثار المترتبة في الميزانية البرنامجية، وفقا للمادة ١٥٣ من النظام الداخلي للجمعية العامة، يرد وصف أشمل لأهداف البعثة وإنجازاتها ومخرجاتها المتوقعة لعام ٢٠٠٤، بصيغة الميزنة على أساس النتائج، في تقرير الأمين العام المعنون "التقديرات المتعلقة بالبعثات السياسية الخاصة والمساعدية الحميدة والمبادرات السياسية الأخرى التي تأذن بها الجمعية العامة و/أو مجلس الأمن" (A/C.5/58/20)، والذي يتضمن مقترحات الميزانية لجميع البعثات السياسية الخاصة.

رابعاً - الاحتياجات التقديرية للبعثة للفترة من ١ كانون الثاني/يناير ولغاية ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤

٨ - تبلغ التكاليف التقديرية لتمديد ولاية البعثة للفترة من ١ كانون الثاني/يناير ولغاية ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤، ١٠٠ ٦٧٢١ دولار. وستغطي هذه الموارد التكاليف المتصلة بشرطي مدني واحد (٣٢ ٤٠٠ دولار)؛ والمرتبات والتكاليف العامة للموظفين المتصلة بـ ٩٧ موظفا (٣٢ موظفا دوليا و ٦٥ موظفا محليا) (٥٠٠ ١٥٤ ٥٠٠ دولار)؛ والمستشارين (٢٥ ٠٠٠ دولار)؛ و ٦ من متطوعي الأمم المتحدة (٢٤٣ ٢٠٠ دولار)؛ والسفر الرسمي (٣٢ ٧٠٠ دولار)؛ والتكاليف التشغيلية بما فيها تكاليف الاتصالات والنقل وغير ذلك من الاحتياجات التشغيلية (٨٠٠ ١٠٧٤ ٠ دولار)؛ وبرامج أخرى، بما في ذلك برنامجا الإعلام والتدريب (١٥٨ ٥٠٠ دولار).

٩ - ويشمل مستوى الموارد المطلوبة للبعثة لعام ٢٠٠٤ تخفيض عدد الشرطة المدنية من ٦ إلى شرطي واحد؛ وعدد الموظفين من ١٧٧ وظيفة في عام ٢٠٠٣ إلى ٩٧ وظيفة في عام ٢٠٠٤؛ وعدد متطوعي الأمم المتحدة من ٥٦ متطوعا إلى ٦ متطوعين، وذلك كجزء من زيادة تخفيض حجم البعثة وإغلاقها أخيرا بنهاية عام ٢٠٠٤.

خامساً - الإجراء المطلوب أن تتخذه الجمعية العامة

١٠ - طلب اعتماد بقيمة ١٠٠ ١٧٨ ١٦٣ دولار (قبل إعادة تقدير التكاليف) للبعثات السياسية الخاصة تحت الباب ٣، الشؤون السياسية، من الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة

السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥. وبناء على الوصف الوارد في الفقرة ٣-٥٦ من الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥ (A/58/6 (Sect.3))، فإن استخدام الاعتماد للبعثات السياسية سيخضع للولايات التشريعية الفردية وموافقة الجمعية العامة، وذلك عندما تقوم الجمعية العامة و/أو مجلس الأمن بوضع أو تحديد ولايات هذه البعثات.

١١ - ووفقاً لذلك، فإذا اعتمدت الجمعية العامة مشروع القرار A/58/L.30، ستُحمّل الاحتياجات البالغة قيمتها ١٠٠ ٧٢١ دولار، على اعتماد البعثات السياسية الخاصة المطلوبة تحت الباب ٣، الشؤون السياسية، للميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥.

الحواشي

(١) الوثائق الرسمية للجمعية العامة، الدورة السابعة والخمسون، الملحق رقم ٦ (A/57/6/Rev.1 و Corr.1).